



GENERATOR RURIS R-POWER GE9000ATS



CUPRINS

1. Introducere	3
2. Instrucțiuni de siguranță.....	4
3. Prezentarea generală a utilajului	7
3.1 Ghidul de montaj.....	8
4. Date tehnice.....	9
5. Alimentarea cu combustibil și ulei	10
5.1 Alimentarea cu ulei.....	10
5.2 Alimentarea cu combustibil	11
5.3 Siguranța manipulării combustibilului	12
6. Verificări pre-operare	13
7. Punerea în funcțiune.....	13
7.1 Pornirea	13
7.2 Oprirea generatorului	15
8. Întreținerea.....	17
9. Depozitare și transportare	22
10. Instrucțiuni de utilizare sistem ATS	24
10.1 Instrucțiuni ATS	24
10.2 Etape de operare	24
10.3 Întreținerea bateriei	25
10.4 Schema de conectare ATS la rețea.....	26
10.5 Schema electrică.....	27
11. Declarații de conformitate	28

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest manual este considerat o parte permanentă a unității și trebuie să rămână cu unitatea în caz de revânzare.

Instalarea și lucrările de reparații majore vor fi efectuate numai de personal special instruit.

ETICHETE DE SIGURANȚĂ

Aceste etichete vă avertizează despre eventualele pericole care pot provoca vătămări grave. Citiți-le cu atenție.

	Citiți manualul
	Împământare
	Pericol
	Pericol electrocutare
	Atenție! Temperatura ridicata
	Pericol de intoxicare cu monoxid de carbon

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Generatoarele sunt proiectate pentru a oferi servicii sigure și de încredere dacă sunt utilizate conform instrucțiunilor. Citiți și înțelegeți acest manual înainte de a utiliza generatorul. Puteți ajuta la prevenirea accidentelor prin familiarizarea cu comenzile generatorului și respectând procedurile de funcționare sigure.

Responsabilitatea operatorului

- Este necesară cunoașterea opririi cât mai rapide a generatorului în caz de urgență.
- Este necesar să înțelegeți utilizarea tuturor comenzilor generatorului, a recipientelor de ieșire și a conexiunilor.
- Asigurați-vă că persoana care utilizează generatorul primește instrucțiunile corespunzătoare. Nu lăsați copii să opereze generatorul fără supravegherea părinților.

Pericole datorate inhalării monoxidului de carbon

- Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon nociv, un gaz incolor și inodor. Inhalarea acestuia poate cauza pierderea conștienței și poate duce chiar la deces.
- Dacă utilizați generatorul într-o zonă limitată sau chiar parțial închisă, aerul pe care îl inhalați ar putea conține o cantitate periculoasă de gaze de eșapament. Pentru a evita acumularea gazelor de eșapament, asigurați o ventilație adecvată.

Pericole datorate șocurilor electrice

- Generatorul produce suficientă energie electrică pentru a provoca un șoc grav sau electrocutare dacă este utilizat în mod necorespunzător.
- Folosirea unui generator sau a unui aparat electric în condiții de umiditate, cum ar fi ploaie, zăpadă sau în apropierea unei piscine, sistem de aspersoare, în cazul în care mâinile sunt ude, ar putea provoca electrocutare. Păstrați generatorul uscat.
- Dacă generatorul este depozitat în aer liber, fără protecție împotriva intemperiilor, verificați toate componentele electrice de pe panoul de control înainte de fiecare utilizare.

Umiditatea sau gheața pot provoca o defecțiune sau un scurtcircuit la componentele electrice care ar putea duce la electrocutare.

- Conectați la sistemul electric aparținând unei construcții numai în cazul în care un comutator de izolare a fost instalat de către un electrician calificat.
- Evitați vărsarea combustibilului pe generator în timpul alimentării.
- Alimentați întotdeauna generatorul după oprire.
- Fumatul în timpul alimentării cu combustibil sau alimentarea în preajma unor surse de foc sunt interzise.
- Atunci când utilizați generatorul, sunteți obligat să folosiți mănuși de protecție pentru a vă proteja mâinile de temperaturile ridicate.

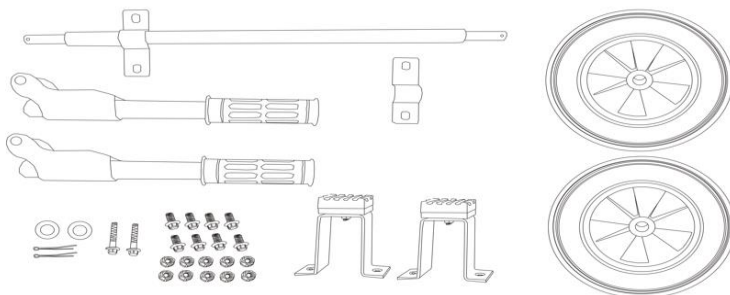
3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI



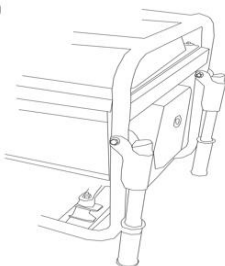
1. Bușon combustibil
2. Indicator combustibil
3. Prize monofazate 230V
4. Conector ATS
5. Mâner transport
6. Baterie
7. Joă ulei
8. Roată transport
9. Demaror
10. Filtru de aer
11. Robinet combustibil
12. Clapetă șoc
13. Cadru metalic

3.1 GHIDUL DE MONTAJ

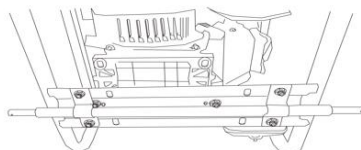
1. Montați mânerul de transport(fig. 1)
2. Montați axul și roțile de transport pe cadrul generatorului(fig. 2 și 3)
3. Fixați picioarele suport ale generatorului folosind șuruburile din dotare(fig. 4).
4. Asigurați-va că bornele bateriei sunt montate corespunzător.



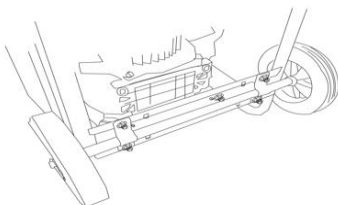
1



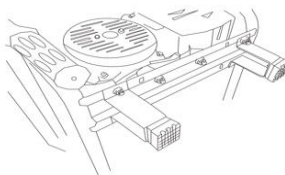
2



3



4



4. DATE TEHNICE

Motor	General Engine
Ciclu de functionare	4 timpi
Putere motor	15 CP
Capacitate cilindrică	445 cmc
Sistem de aprindere	Electronic
Pornire	Electrica cu baterie
Combustibil	Benzină fără plumb
Capacitate rezervor	25 L
Capacitate baie de ulei motor	1.1 L
Consum mediu combustibil	< 370 (grame/kW/h)
Putere maxima generator	7500 W
Putere nominala generator	7000 W
Frecvență de lucru	50 Hz
Curent nominal	31A
Număr prize	2
Înfășurare stator, rotor	Cupru
Tensiune de ieșire DC	-
Tensiune de ieșire AC	220 V
ATS	DA
AVR	DA
Siguranță fuzibilă	Dotare standard
Tip cadru	Industrial
Roti de transport	DA
Greutate neta	80 kg

Terminalul de împământare

Terminalul de împământare al generatorului este conectat la cadrul generatorului, părțile metalice neconductive ale generatorului și bornele de masă ale fiecărei prize.

Înainte de a utiliza terminalul de împământare, consultați un inspector electric calificat sau o agenție locală competentă pentru codurile sau ordonanțele locale care se aplică utilizării generatorului.

5. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL ȘI ULEI

5.1 ALIMENTAREA CU ULEI

Uleiul de motor este un factor major care afectează performanța motorului și durata de viață a acestuia. Uleiurile non-detergente și uleiul pentru motorul în doi timpi vor deteriora motorul și nu sunt recomandate.

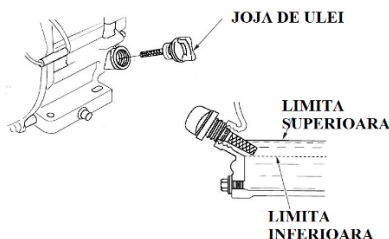
Verificați nivelul uleiului ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE, poziționând generatorul pe o suprafață plană și cu motorul oprit.

ATENȚIE! Generatorul nu se livrează cu ulei în motor.

Umpleți carterul motorului cu ulei de motor RURIS 4T-MAX sau un ulei de clasificare API: CI-4/SL ori superioara acesteia, până la gura de umplere (vezi tabel date tehnice).

În anotimpul rece al anului se recomandă utilizarea uleiului RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL.

1. Scoateți capacul filtrului de ulei și curățați joja.
2. Verificați nivelul uleiului prin introducerea joiei în orificiul de umplere fără a o înșuruba.



3. Dacă nivelul este scăzut, umpleți până la partea superioară a orificiului de umplere cu uleiul recomandat.

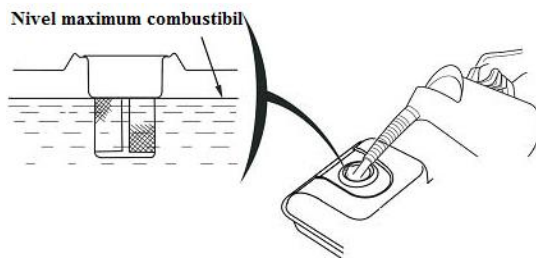
4. Repoziționați din nou joja de ulei.

5.2 ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

1. Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și verificați nivelul.

2. Alimentați cu combustibil atunci când nivelul este scăzut.

Nu depășiți umărul filtrului.



AVERTISMENT!

- Benzina este extrem de inflamabilă și este explozivă în anumite condiții.
- Alimentați într-o zonă bine ventilată cu motorul oprit. Nu fumați și nu permiteți flăcări sau scântei în zona în care motorul este alimentat cu combustibil sau în care este depozitată benzina.
- Nu umpleți rezervorul de combustibil (nu trebuie să existe combustibil în gâtul de umplere). După realimentare, verificați capacul rezervorului. Acesta trebuie închis corect.
- Aveți grijă să nu vărsați combustibil atunci când realimentați. Combustibilul vărsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. Dacă vărsați combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de pornirea motorului.
- Evitați contactul repetat sau prelungit cu pielea sau respirarea vaporilor de benzină.
- Pornirea motorului cu bătăi repetate sau zgomot poate cauza deteriorarea acestuia.

Nu se recomandă rularea motorului cu bătăi sau zgomot, deoarece poate cauza deteriorarea pieselor sau chiar a utilajului, acest lucru nefăcând obiectul unei garanții (se considera utilizare incorectă).

Folosiți combustibil de calitate din stații Peco autorizate.

Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, folosind o pâlnie de metal, în spații deschise și departe de surse de foc sau scânteii, care ar putea provoca un incendiu.

ATENȚIONARE!

Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător.

5.3 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacără ori scânteie în apropierea carburantului.



1. Opriți motorul înainte de realimentare.
2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmentilor de piston.
3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

6. VERIFICĂRI PRE-OPERARE

1. Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse și ajustați-le dacă este cazul.
2. Completarea uleiului.
 - Umpleți baia de ulei a motorului cu ulei de lubrifiere RURIS 4T- MAX.
 - Așezați utilajul pe o suprafață plană în timp ce alimentați.
 - Pentru a verifica nivelul de ulei folosiți joja de ulei, uleiul trebuie să fie la nivel maxim.
 - Verificați scurgerile de ulei.
3. Curățați unitatea de praf și murdărie, în special filtrul de aer.

7. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

7.1 PORNIREA

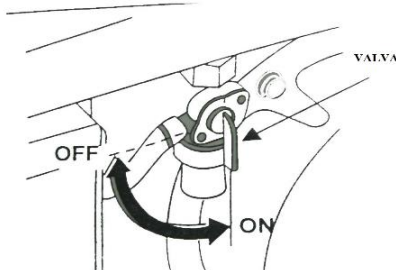
- Dacă un utilaj începe să funcționeze anormal, devine lent sau se oprește brusc, opriți-l imediat. Deconectați utilajul și stabiliți dacă problema este utilajul sau dacă a fost depășită capacitatea nominală de încărcare a generatorului.
- Asigurați-vă în așa fel încât capacitatea nominală de încărcare a unelei sau a aparatului nu depășește puterea generatorului. Nu depășiți niciodată puterea maximă a generatorului. Nivelurile de putere între valoarea nominală și cea maximă pot fi utilizate pentru cel mult 30 de minute.

AVERTIZARE!

- În cazul în care generatorul pe benzină trebuie să fie conectat la sursa de alimentare de uz casnic, numai tehnicienii din domeniul electric vor efectua conexiunea. Orice conexiune necorespunzătoare poate duce la pericol de incendiu sau la deteriorarea generatorului pe benzină în timp ce generatorul este conectat la echipament.
 - Protectorul de suprasarcină va fi declanșat automat când circuitul este supraîncărcat.
- Luați întotdeauna următoarele măsuri pentru a menține generatorul într-o stare bună.
1. Conectați întotdeauna generatorul având împământare pentru a preveni orice fel de pericol.
 2. În cazul în care generatorul trebuie să furnizeze curent electric pentru sarcinile de mai sus, asigurați-vă că le conectați la sursa de alimentare.

Pornirea generatorului:

1. Rotiți maneta robinetului de combustibil în poziția ON.



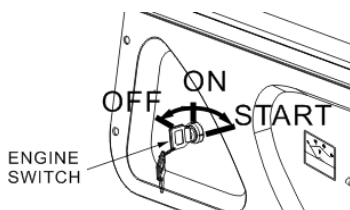
2. Acționați maneta de soc în poziția (OFF) INCHIS.



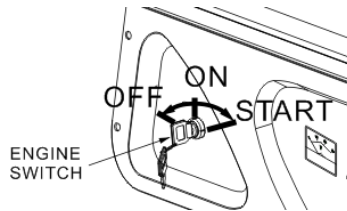
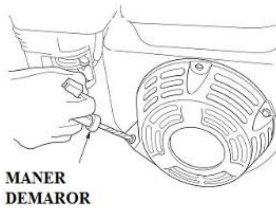
Atenție!

Nu folosiți șocul atunci când motorul este la temperatura ridicată.

3. Acționați contactul pe poziția ON.



4. Trageți lin mânerul demarorului până se simte rezistență, apoi trageți constant. Nu lăsați mânerul de pornire să revină brusc către motor. Reveniți ușor pentru a preveni deteriorarea mânerului sau a carcasei. Pentru pornirea automata, rotiți cheia de contact pe poziția START, apoi eliberați-o.



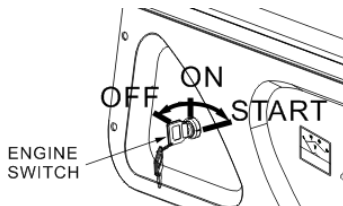
5. În timp ce motorul se încălzește, împingeți încet maneta de șoc în poziția (ON) DESCHIS.

Atenție!

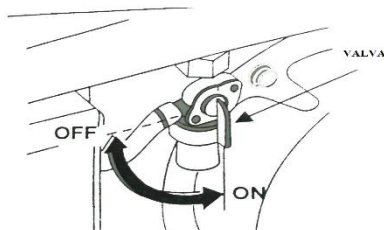
Dacă aparatul nu este folosit în mod regulat, asigurați-vă că porniți generatorul și îl folosiți timp de cel puțin 2 ore la fiecare 30 de zile. Acest lucru va menține bateria încărcată.

7.2 OPRIREA GENERATORULUI

1. Acționați contactul pe poziția OFF.



2. Rotiți maneta robinetului de combustibil în poziția OFF.



SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR

Combustia poate genera poluanți cum ar fi CO, oxizi de azot, hidrocarburi, care pot contamina mediul în cazul în care o cantitate mare din ele este emisă în aer. Printre acestea, CO este un gaz incolor, inodor și toxic. Este foarte importantă controlarea acestora.

Descriere	Putere		Simboluri	Dispozitiv electric	Exemple	
	Start	Randament			Start	Randament
<u>Lampa incandescentă</u> <u>Dispozitiv încălzire</u>	x 1	x 1	 <u>Lampa incandescenta</u>  TV	 <u>Lampa incandescenta</u> 100W	100V A (W)	100V A (W)
<u>Lampa fluorescenta</u>	x 2	x 1.5	 <u>Lampa fluorescenta</u>	 40W <u>Lampa fluorescenta</u>	80V A (W)	60V A (W)
<u>Dispozitiv de acționare</u>	x 3 - 5	x 2	 Frigider  Ventilator electric	 Frigider 150 W	450 -750VA (W)	300V A (W)

Tabel de mai sus oferă informații de referință pentru conectarea aparatelor electrice la generator.

8. ÎNTREȚINEREA

Întreținerea corespunzătoare este responsabilitatea proprietarului. Consultați planul de întreținere pentru întreținerea specifică. Rețineți că această listă se face în condițiile generale în care se utilizează motorul pe benzină. Dacă se folosește în mod continuu sub încărcătură mare sau sub o temperatură ridicată cu umiditate necorespunzătoare sau în mediu cu praf, întreținerea trebuie realizată mai frecvent.

Înlocuirea pieselor de schimb

Se recomandă numai utilizarea pieselor de schimb originale sau echivalentul acestora. Înlocuirea cu alte piese de schimb de calitate inferioară poate afecta negativ performanța sistemului de control al emisiilor.

Modificări neautorizate

Modificările sau schimbările neautorizate ale sistemului de control al emisiilor pot cauza emisii mai mari decât specificațiile legale. Modificările sau schimbările neautorizate includ:

- 1) Scoaterea sau schimbarea oricărei piese de schimb în sistemul de admisie sau evacuare.
- 2) Modificarea sau îndepărtarea conexiunilor pentru sistemul de reglare a turației care determină funcționarea motorului pe benzină dincolo de setările parametrilor.

Emisia poate fi afectată negativ dacă:

- 1) Este evacuat fum negru sau consumul de combustibil este mare;
- 2) În timpul funcționării motorului apar rateuri în carburator sau în toba de eșapament;
- 3) Aprinderea are loc mai devreme sau mai târziu decât în mod normal.

Inspekția și ajustarea periodică pot menține o bună performanță a motorului pe benzină prelungindu-i durata de viață. Intervalele și elementele de întreținere sunt prezentate în tabelul următor:

TABEL DE ÎNTREȚINERE

(1) Efectuați întreținerea mai des când folosiți utilajul în zone cu mult praf.

Interval Item	La fiecare utilizare	După 20h sau după prima luna	După 50h sau 3 luni	După 100h sau 6 luni	După 300h sau un an
Verificare ulei motor	O				
Înlocuire ulei motor		O		O	
Verificare filtru de aer	O				
Curățare filtru de aer			O		
Curățare capac filtru de aer				O	
Verificare nivel electrolit baterie	O				
Curățare bujie				O	
Verificare si ajustare joc supapelor					O(x)
Baterie	Înlocuire daca este necesar				
Rezervor combustibil	Înlocuire la 3 ani(x)				

(2) O(x); (x) -Aceste părți din procesul de întreținere trebuie efectuate la un service autorizat RURIS.

(3) Pentru uz profesional comercial, înregistrați orele de funcționare ale utilajului pentru a stabili întreținerea corectă.

AVERTISMENT! Dacă nu efectuați întreținerea corect sau dacă nu rezolvați o problemă înainte de funcționare, puteți cauza un defect în urma căruia să fiți rănit sau ucis.

Urmăriți întotdeauna recomandările de întreținere și inspecție și programul din acest manual.

AVERTISMENT! Expunerea extinsă și repetată la lubrifianți poate provoca reacții cutanate. Pielea se curăță și se clătește imediat după expunere, folosind săpun și apă curată.

ÎNȚREȚINERE FILTRU DE AER

Un filtru de aer colmatat (impregnat cu impurități) va diminua fluxul de aer din carburator. Realizați întotdeauna întreținerea periodică a filtrului de aer. Întreținerea frecventă este necesară atunci când generatorul pe benzină este expus unor zone extrem de poluate cu praf.

AVERTISMENT

Nu curățați elementul de filtrare folosind benzină sau agent de curățare cu punct de ardere scăzut.

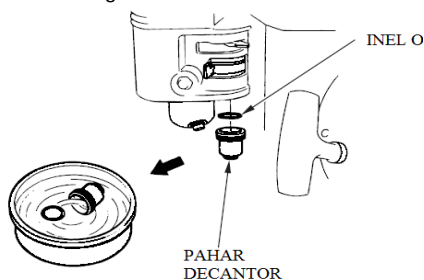
Nu porniți motorul fără filtru de aer. În caz contrar, aerul murdar poate intra în motor diminuând durata de viață a acestuia.

- 1) Scoateți capacul filtrului de aer. Scoateți elementul de filtrare.
- 2) Curățați elementul de filtrare apoi uscați-l complet într-un mediu natural.
- 4) Montați din nou elementul de filtrare și așezați capacul.

CURĂȚAREA PAHARULUI DECANTOR

Opriți robinetul de combustibil, scoateți paharul decantor și inelul O-ring și curățați paharul decantor.

Remontați componentele după ce le-ați uscat complet. Deschideți robinetul de combustibil pentru a verifica scurgerile.



ATENȚIE!

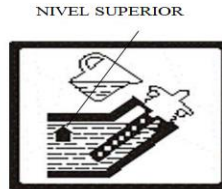
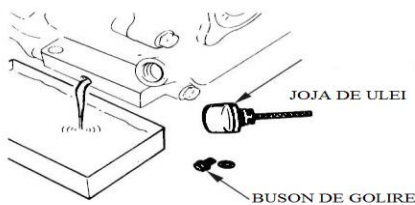
- Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Înlăturați orice fum și foc și păstrați o bună ventilație.
- Verificați ca paharul decantor să nu prezinte scurgeri după remontare. Depozitați utilajul într-un mediu uscat și curat.

SCHIMBAREA ULEIULUI DE MOTOR

Pentru a se asigura drenarea rapidă și completă a lubrifiantului din motor, înlocuiți lubrifiantul atunci când motorul este cald.

- 1) Scoateți joja de ulei și bușonul de golire pentru a se scurge lubrifiantul.
- 2) Remontați și strângeți bușonul de golire.
- 3) Alimentați cu lubrifiantul recomandat și verificați nivelul.
- 4) Reinstalați joja de ulei.

Capacitatea băii de ulei a generatorului este de 1.1l(vezi date tehnice)

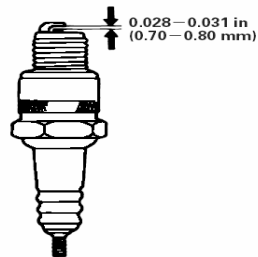


Spălați-vă mâinile cu săpun și apă după ce ați înlocuit uleiul uzat.

Se recomandă dispunerea uleiului de motor uzat într-o manieră compatibilă cu normele de protecție ale mediului înconjurător. Vă sugerăm depozitarea într-un recipient sigilat la stația de service locală sau la centrul de reciclare. Nu îl aruncați în coșul de gunoi, nu îl vărsați pe pământ sau în rețeaua de ape reziduale.

ÎNȚREȚINERE BUJIE

Nu utilizați bujia dincolo de limitele termice admise. Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a utilajului, bujiile trebuie să aibă între ele o distanță corespunzătoare și să nu conțină sedimente.



- 1) Scoateți sau înlocuiți bujia folosind cheia specială.
- 2) Verificați vizual bujia. Înlocuiți orice bujie care prezintă uzură sau care are dielectricul fisurat/defect. În cazul reutilizării este necesară curățirea cu perie de sârmă.

ATENȚIE! Nu atingeți bujia la scurt timp după ce utilajul a fost oprit deoarece este extrem de fierbinte.

- 3) Măsurați decalajul cu ajutorul unei lere de măsurare. Trageți electrodul, dacă este necesar, pentru a regla. 0,7-0,8mm este intervalul adecvat de decalaj.

- 4) Verificați dacă șaiba de montaj a bujiei este în stare corespunzătoare .
- 5) Înșurubați bujia manual atât cât vă permite, apoi strângeți cu cheia specială.
Mențineți în poziție fermă garnitura.

ATENȚIE! La montarea unei bujii noi, se va strânge jumătate de tura fixând garnitura corespunzător. La montarea unei bujii utilizate, se va strânge 1/8-1/4 după ce garnitura este fixată corespunzător.

- Bujia trebuie să fie bine strânsă. În caz contrar, aceasta va deveni extrem de fierbinte și va cauza deteriorarea utilajului.
- Utilizați bujia recomandată. În caz contrar, utilajul poate fi deteriorat.

9. DEPOZITARE ȘI TRANSPORTARE

Când transportați generatorul, poziționați contactul de pornire și robinetul de combustibil în poziția "OFF". Mențineți generatorul în poziție orizontală pentru a preveni scurgerea combustibilului. Vaporii de combustibil sau combustibilul vărsat se pot aprinde.

1) Transportare

Nu transportați generatorul, dacă robinetul de combustibil nu este oprit și motorul nu este rece.

ATENȚIE! Nu înclinați generatorul. În caz contrar, datorită scurgerii sau volatilizării combustibilului poate fi provocat un incendiu.

2) Depozitare

Verificați următoarele condiții în cazul depozitării îndelungate generatorului:

- Locul de depozitare nu prezintă umiditate ridicată sau depuneri de praf.
- Combustibilul este golit.

AVERTISMENT! Pentru a preveni arderea și explozia benzinei, focul și fumul sunt strict interzise.

- a) Poziționați robinetul de combustibil în poziția "OFF", scoateți și goliți paharul decantor.
- b) Deschideți robinetul de combustibil, goliți rezervorul de combustibil într-un recipient gol corespunzător.
- c) Montați din nou paharul decantor, strângeți-l și fixați-l în mod corespunzător.
- d) Slăbiți șurubul de evacuare al carburatorului, evacuați combustibilul din carburator într-un recipient gol corespunzător.
- Înlocuiți lubrifiantul.
 - Scoateți bujia. Turnați 5 ml de lubrifiant curat în cilindru. Întoarceți generatorul astfel încât lubrifiantul să fie distribuit uniform. Remontați bujia.
 - Acționați mânerul demarorului până când se simte rezistența.
 - Acoperiți generatorul pentru a îl proteja de praf.

10. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SISTEM ATS

10.1 INSTRUCȚIUNI ATS

Sistemul ATS este proiectat pentru pornirea generatorului în cazul în care alimentarea cu energie de la sursa principală a fost oprită.

Când sursa de alimentare este oprită, generatorul va porni în 2-6 secunde și va furniza energie pentru consumatori. Când sursa de alimentare este pornită, sistemul ATS va transfera automat comutatorul la sursa de alimentare principală și apoi va opri generatorul în 2-6 secunde.

- 1) Acest sistem folosește tehnica de bază SCM și tehnică digitală pentru a controla și gestiona sistemul automat de lucru.
- 2) Instalare și operare ușoară
- 3) Funcționare automată, fără intervenție asupra generatorului. Când transferul de energie este întrerupt, sistemul va înregistra erorile și va indica operatorului să inspecteze și să reconfigureze sistemul. Sursa de alimentare de la rețea și alimentarea de la generator, pot funcționa în același timp.
- 4) Generatorul este echipat cu un încărcător care menține bateria acestuia încărcată..

10.2 ETAPE DE OPERARE

Utilizați cablul pentru a conecta cutia ATS la panoul de control al generatorului.

1) Configurarea automată a poziției

Prin apăsarea butonului AUTO, indicatorul luminos AUTO se va aprinde, sistemul ATS va funcționa automat.

2) Funcționarea sistemului ATS

Când sistemul ATS funcționează automat, dacă sursa principală de alimentare este oprită, sistemul ATS va deschide automat controlul clapetei de aer(clapeta de soc) și va porni generatorul în 2 secunde, va lăsa generatorul să funcționeze 5 secunde, după care, sistemul va comuta sarcina la sursa de alimentare a generatorului.

3) Pornirea sistemului ATS de 3 ori

Când generatorul nu poate porni corespunzător, sistemul ATS va încerca pornirea generatorului de 3 ori consecutiv, după cum urmează:

Sursa de alimentare principală oprită → generatorul porneste timp de 3 secunde, prima dată → pornire fără succes, așteaptă 5 secunde → generatorul porneste timp de 4 secunde → pornire fără succes, așteaptă 5 secunde → generatorul porneste timp de 5 secunde a treia oară.

Notă: Când generatorul nu poate porni în urma a 3 încercări, atunci lumina indicatorului „ERROR” se va aprinde.

4) Oprirea generatorului

Când alimentarea de la rețea este repornită, sistemul ATS va transfera sarcina pe rețeaua principală de alimentare cu energie electrică.

5) Pornire manuală

Dacă nu doriți ca sistemul ATS să funcționeze automat, comutați întrerupătorul în poziția "MANUAL".

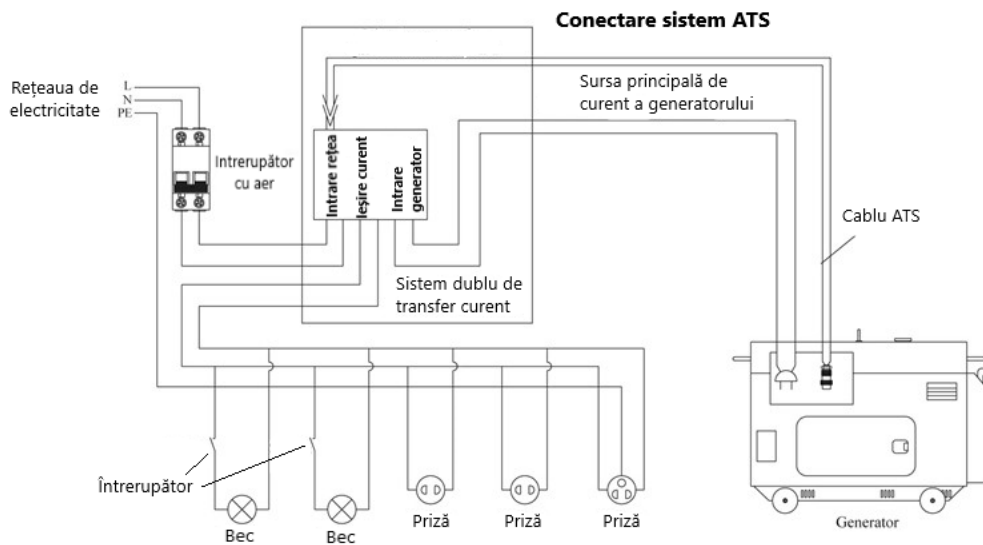
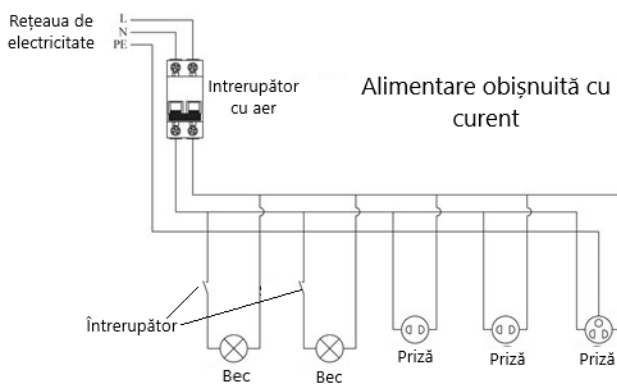
6) Control automat al clapetei de soc

Dacă generatorul este prevăzut cu control automat al clapetei de soc, la pornirea generatorului, sistemul ATS va acționa clapeta de soc. După ce generatorul va porni, acesta va deschide clapeta de soc, pentru o funcționare corespunzătoare a generatorului.

10.3 ÎNTREȚINEREA BATERIEI

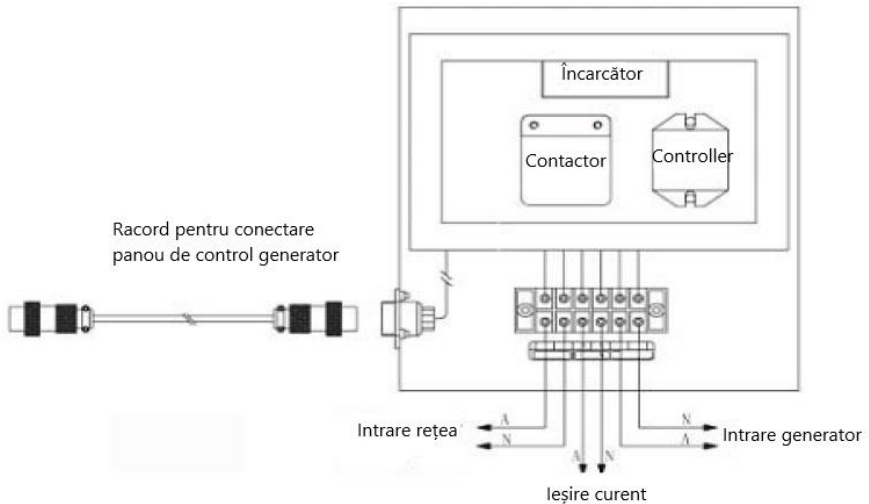
Sistemul ATS va încărca automat bateria, curentul de încărcare este 2A.

10.4 SCHEMA DE CONECTARE ATS LA REȚEA.



10.5 SCHEMA ELECTRICĂ

Schema de cablare monofazică, cu tensiune unică:



Observații

1. Puterea sistemului ATS trebuie să fie mai mare decât puterea de încărcare.
2. Trebuie să adăugați un întrerupător cu aer pentru a proteja sistemul ATS, atunci când conectați cablul de alimentare de la sursa principală de curent la sistemul ATS.
3. Pornirea generatorului se face pe poziția „OFF”, apoi puteți utiliza modul „AUTO” pentru funcționarea automată a sistemului.
4. Pozitionați întrerupătorul cu aer în poziția „ON” când utilizați sistemul ATS.
5. Doar electricianul poate deschide cutia pentru inspecție și reparație, există pericol de electrocutare.
6. Punerea în funcțiune și instalarea sistemului ATS se face de personal calificat

11. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Clădire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: **GENERATORUL** asigura alimentarea continua cu curent electric fiind actionat de un motor in 4 timpi si este prevazut cu sistem de aprindere electronic.

Produsul : GENERATORUL

Numar de serie produs: de la xx GE9000ATS 0001 la xx GE9000ATS 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: RURIS

Model: R-Power GE 9000ATS

Putere: 15 CP

Putere nominala generator: 7000 W

Motor: termic, 4 timpi, benzina fara plumb

Frecventa de lucru: 50Hz

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica** (HG487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13:2016**– Grupuri electrogene de curent alternativ acționate de motoare cu ardere internă cu mișcare alternativă. Partea 13: Securitate
- **ISO 2261:1994** - Motoare cu combustie internă - Dispozitive de control acționate manual - Directiva standard de mișcare
- **SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008** - Ergonomia mediului termic. Metode de evaluare a contactului cu suprafețele. Partea 1: Suprafețe calde
- **SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009** - Acustică. Recomandări practice pentru proiectarea mașinilor și echipamentelor cu zgomot redus. Partea 1: Planificare
- **SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009**- Acustică. Declararea și verificarea valorilor emisiei de zgomot a mașinilor și echipamentelor
- **SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/corrigendum Feb. 2010** – Securitatea mașinilor. Echipamente electrice ale mașinilor. Partea 1. Cerințe generale
- **IEC 60364-4-41:2005**- Instalații electrice de joasă tensiune. Partea 4-41: Măsuri de protecție pentru asigurarea securității. Protecție împotriva șocurilor electrice

- **SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011**- Instalații electrice de joasă tensiune. Partea 5-54: Alegerea și montarea echipamentelor electrice. Instalații de legare la pământ și conductoare de protecție

- **SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010**- Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare

- **SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008** - Securitatea mașinilor. Indicare, marcare și manevrare. Partea 1: Cerințe pentru semnale vizuale, acustice și tactile

- **SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009** - Vehicule, bărci și motoare cu ardere internă. Caracteristici ale perturbațiilor radioelectrice. Limite și metode de măsurare pentru protecția receptoarelor exterioare

- **SR EN 55014-1:2017; SR EN ISO 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica

- **SR EN 61000-3-2/2014; SR EN ISO 61000-3-3/2013** – Compatibilitate electromagnetica

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasa tensiune
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: C.D.G.M Co. LTD.
- Tipul: BS192F/P
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat: e24*2016/1628*2017/656SYB1/P*0086*00
- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept General Engine

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 2022**

Anul aplicarii marcajului CE: **2022**

Nr. inreg: **1305/07.11.2022**

Persoana autorizata si semnatura

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al Ruris Impex SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE **EC**

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **GENERATORUL** asigura alimentarea continua cu curent electric fiind actionat de un motor in 4 timpi si este prevazut cu sistem de aprindere electronic

Produsul: : GENERATORUL

Numar de serie produs: de la xx GE9000ATS 0001 la xx GE9000ATS 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: RURIS

Model: R-Power GE 9000ATS

Putere: 15 CP

Putere nominala generator: 7000 W

Motor: termic, 4 timpi, benzina fara plumb

Frecventa de lucru: 50Hz

Nivelul de putere acustica masurat: **94dB(A)** Nivelul de putere acustica garantat: **97 dB(A)**

Nivelul de putere acustica este certificat de Force Technology prin certificatul nr. DANAK-1002839 din 22.12.2022, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 2022**

Anul aplicarii marcajului CE: **2022**

Nr. inreg: **1478/ 29.12.2022**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al SC RURIS
IMPEX SRL

R-POWER GENERATOR RURIS GE9000ATS



Content

1. Introduction	3
2. Safety instructions	4
3. General presentation of the machine	7
3.1 Assembly guide	8
4. Technical data	9
5. Fuel and oil supply	10
5.1 Oil supply	10
5.2 Fuel supply	11
5.3 Safety fuel handling.....	12
6 . Pre-operation checks	12
7. Commissioning	13
7.1 Start - up	13
7.2 Stopping the generator	15
8 . Maintenance	16
9. Storage and transport	21
10. Instructions for using the ATS system	22
10.1 ATS Instructions	22
10.2 Operating steps	23
10.3 Battery Maintenance	24
10.4 ATS network connection diagram.....	24
10. 5 Electrical diagram	24
11. DECLARATIONS OF CONFORMITY	26

1. INTRODUCTION

Dear Customers,

Thank you for the decision to buy a RURIS product and for the trust placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and, all this time, it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments meant to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not only offer its customers equipment, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is sale and after sale counselling and RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you bought, please read carefully the user's manual and pay attention to the provided information. Following the instructions will guarantee a long-term use.

The RURIS company works continuously to develop its products and, therefore, reserves the right to change, among other things, their shape and performance, with no obligation for prior notice.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Telephone: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

This user manual is considered a permanent part of the power generator and must remain with the power generator in the event of resale.

Assembling and major repair work shall only be carried out by specially trained personnel.

SAFETY LABELS

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read them carefully.

	Read the user manual
	Connect to the ground
	Danger
	Danger of electric shock
	Careful! High temperature
	Danger of carbon monoxide poisoning

SAFETY INFORMATION

Power generators are designed to provide safe and reliable service if used according to the instructions. Read and understand this user manual before using the power generator. You can help prevent accidents by becoming familiar with power generator controls and following safety operating procedures.

Liability of the operator

It is necessary to know how to stop the power generator as quickly as possible in case of emergency.

- It is necessary to understand the use of all power generator controls, output containers and connections.
- Make sure the person using the power generator receives proper instructions. Do not let children operate the power generator without parental supervision.

Hazards due to inhalation of carbon monoxide

- Exhaust gases contain harmful carbon monoxide, a colorless and odorless gas. Inhaling it can cause unconsciousness and even death.
- If you use the power generator in a confined or even partially enclosed area, the air you breathe may contain a dangerous amount of exhaust gases. To avoid accumulation of exhaust fumes, ensure adequate ventilation.

Electrical shock hazards

- The power generator produces enough electricity to cause serious shock or electrocution if used improperly.
- Using a generator or electrical appliance in wet conditions, such as rain, snow or near a swimming pool, sprinkler system, if hands are wet, could cause electric shock. Keep the power generator dry.

- If the power generator is stored outdoors without weather protection, check all electrical components on the control panel before each use. Moisture or ice can cause electrical components to malfunction or short circuit which could result in electric shock.
- Connect to the electrical system belonging to a building only if an isolation switch has been installed by a qualified electrician.
- Avoid spilling fuel on the generator during refueling.
- Always supply power to the generator after shutdown.
- Smoking while refueling or refueling near sources of fire is prohibited.
- When using the power generator, you are required to use protective gloves to protect your hands from high temperatures.

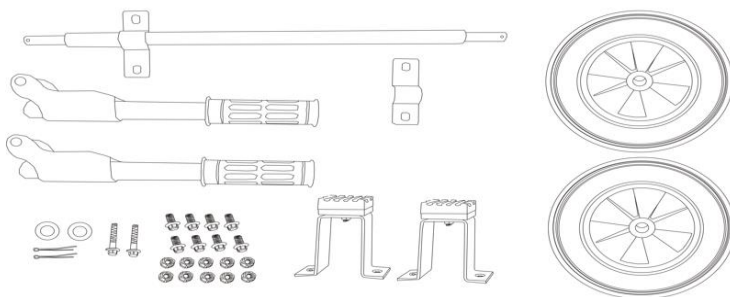
3. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE



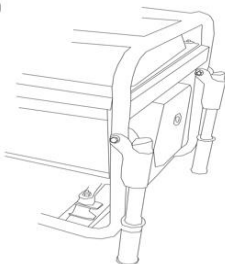
1. Fuel cap
2. Fuel indicator
3. 230V single-phase outlets
4. ATS connector
5. Transport handle
6. Battery
7. Oil dipstick
8. Transport wheel
9. Starter
10. Air filter
11. Fuel tap
12. Shock flap
13. Metal frame

3. 1 ASSEMBLY GUIDE

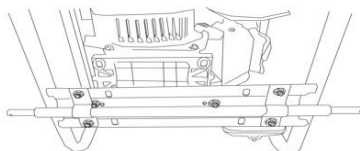
1. Mount the transport handles (fig. 1)
2. Mount the shaft and transport wheels on the power generator frame (fig. 2 and 3)
3. Fix the support legs of the power generator using the screws provided (fig. 4).
4. Make sure the battery terminals are properly mounted.



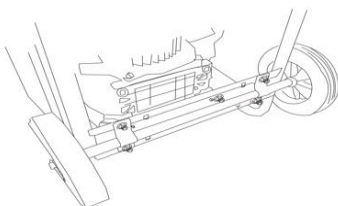
1



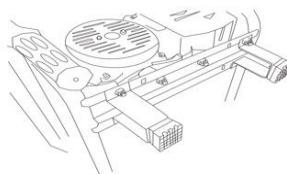
2



3



4



4. TECHNICAL DATA

Engine	General Engine
Engine type	4 strokes
Engine power	15 hp
Cylinder capacity	445 cc
Ignition system	Electronic
Starting	Electric with battery
Fuel	Unleaded gasoline
Fuel tank capacity	25 L
Engine oil bath capacity	1.1 L
Average fuel consumption	< 370 (grams/kW/h)
Maximum generator power	7500 W
Generator nominal power	7000 W
Working frequency	50 Hz
Rated power	31
Number of outlets	2
Stator, rotor winding	Copper
Output voltage DC	-
Output voltage AC	220 V
ATS	YES
AVR	YES
Fuse	Standard equipment
Frame type	Industrial
Transport wheels	YES
Net weight	80 kg

Ground terminal

The ground terminal of the generator is connected to the frame of the power generator, the non-conductive metal parts of the generator and the ground terminals of each outlet.

Before using the grounding terminal, consult a qualified electrical inspector or local agency having jurisdiction for local codes or ordinances that apply to the use of the power generator.

5. FUEL AND OIL SUPPLY

5.1 OIL SUPPLY

Engine oil is a major factor affecting engine performance and engine life. Non-detergent oils and two-stroke engine oil will damage the engine and are not recommended.

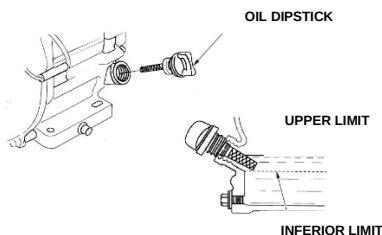
Check the oil level BEFORE EACH USE by placing the power generator on a level surface with the engine off.

CAREFUL! The power generator does not come with oil in the engine.

Fill the engine with RURIS 4T-MAX engine oil or an API classification oil: CI-4/SL or higher, up to the top of the filler hole (see technical data table).

In the cold season of the year, it is recommended to use the oil RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL.

1. Remove the oil filter cap and clean the dipstick.
2. Check the oil level by inserting the dipstick into the filler hole without screwing it in.



3. If the level is low, fill to the top of the filler hole with the recommended oil.
4. Reposition the dipstick again.

5.2 FUEL SUPPLY

1. Remove the fuel tank cap and check the level.

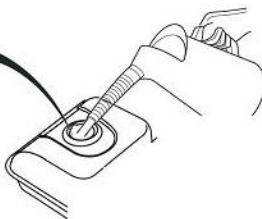
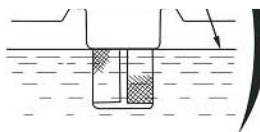
2. Refuel when the level is low.

Do not exceed the angle of the filter.

WARNING!

Maximum fuel level

▪ Gasoline is flammable explosive conditions.



highly
and
under certain

▪ Refuel in a well-ventilated area with the engine off. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is fueled or where gasoline is stored.

▪ Do not fill the fuel tank (there must be no fuel in the filler neck). After refueling, check the tank cap. It must be closed properly.

▪ Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapors may ignite. If you spill fuel, make sure the area is dry before starting the engine.

▪ Avoid repeated or prolonged contact with the skin or breathing gasoline vapors.

▪ Starting the engine with repeated knocks or noise can cause engine damage.

It is not recommended to run the engine with knocks or noise, as it may cause damage to the parts or even the machine, this is not covered by the warranty (it is considered incorrect use).

Use quality fuel from authorized fuel stations.

Fill with the best quality UNLEADED GASOLINE, using a metal funnel, in open areas and away from sources of fire or sparks that could cause a fire.

WARNING!

Do not refuel on the ground or near plants, as you risk damaging the environment.

5.3 SAFETY FUEL HANDLING



This fuel is extremely flammable. Do not smoke or bring flame or sparks near fuel.



1. Stop the engine before refueling.
2. Using the wrong oil can lead to clogging of the spark plug, clogging of the muffler or of the piston rings.
3. Move at least 3 meters away from the fuel point before starting the engine.
4. Using an improper fuel will cause severe damage to the internal parts of the engine in a short time.

6. PRE-OPERATION CHECKS

1. Check that all screws are tight and adjust if necessary.
2. Topping up the oil.
 - Fill the engine oil bath with RURIS 4T-MAX lubricating oil.
 - Place the power generator on a flat surface while refueling.
 - To check the oil level use the oil dipstick, the oil must be at maximum level.
 - Check for oil leaks.
3. Clean the unit of dust and dirt, especially the air filter.

7. COMMISSIONING

7.1 START - UP

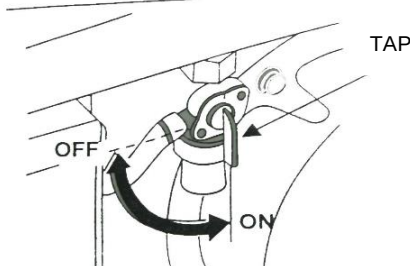
- If the power generator you start, operates abnormally, becomes slow or stops suddenly, stop it immediately. Disconnect the equipment and established if the problem is the equipment or if it was exceeded the capacity rated load of the generator.
- Ensure that the rated load capacity of the tool or appliance does not exceed the power of the generator. Never exceed the maximum power of the generator. Power levels between nominal and maximum can be used for a maximum of 30 minutes.

WARNING!

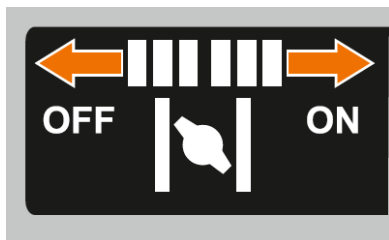
- If the power generator needs to be connected to the household power supply, only electrical technicians will make the connection. Any improper connection may result in a fire hazard or damage to the power generator while the power generator is connected to the equipment.
 - The overload protector will be automatically triggered when the circuit is overloaded.
- Always take the following steps to keep your power generator in good condition.
1. Always connect the power generator to the ground to prevent any kind of hazard.
 2. If the power generator is to provide electricity for the above tasks, be sure to connect them to the power source.

Starting the generator:

1. Turn the fuel tap lever to the ON position.



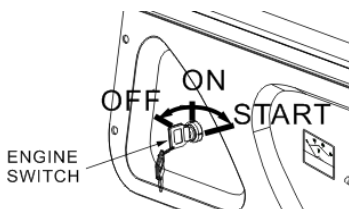
2. Move the shock flap lever to the CLOSED (OFF) position.



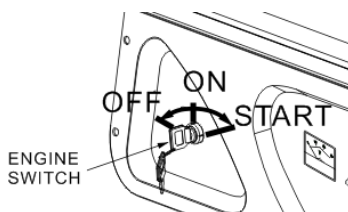
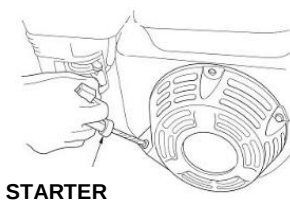
Careful!

Do not use the shock when the engine is at high temperature.

3. Turn the ignition to the ON position .



4. Pull the starter handle smoothly until resistance is felt, then pull steadily Do not let the starter handle return suddenly toward the engine. Return gently to prevent damage to the handle or cover. For automatic start, turn the ignition key to the START position, then release it. .



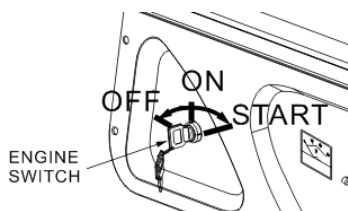
5. While the engine is warming up, slowly push the shock flap lever to the OPEN (ON) position.

Careful!

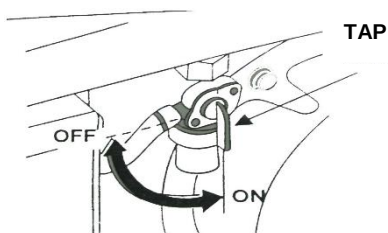
If the device is not used regularly, make sure to turn on the power generator and use it for at least 2 hours every 30 days. This will keep the battery charged.

7.2 STOPPING THE GENERATOR

1. Turn the ignition switch to the OFF position.



2. Turn the fuel tap lever to the OFF position.



EMISSION CONTROL SYSTEM

Combustion can generate pollutants such as CO, nitrogen oxides, hydrocarbons, which can contaminate environment in the case in which a large amount of them is released in the air. Among these, CO is a colorless, odorless and toxic gas. It is very important to control them.

<u>Description</u>	<u>Power</u>		<u>Symbols</u>	<u>Examples</u>		
	<u>Start</u>	<u>Efficiency</u>		<u>Electrical device</u>	<u>Start</u>	<u>Efficiency</u>
<u>Incandescent lamp</u> <u>Heating device</u>	x 1	x 1	 <u>Incandescent lamp</u>  TV	 <u>Incandescent lamp</u> 100W	100V A (W)	100V A (W)
<u>Fluorescent lamp</u>	x2	x 1.5	 <u>Fluorescent lamp</u>	 40W <u>fluorescent lamp</u>	80V A (W)	60V A (W)
<u>Device of start-up</u>	x 3 - 5	x2	 Refrigerator  Electric fan	 Refrigerator 150 W	450-750VA (W)	300V A (w)

The table above provides reference information for connecting electrical appliances to the generator.

8 . MAINTENANCE

Proper maintenance is the responsibility of the owner. See maintenance plan for specific maintenance. Note that this list is made under the general conditions under which the gasoline engine is used. If it is continuously used under heavy load or under high temperature with improper humidity or dusty environment, maintenance should be performed more frequently.

Replacement of spare parts

It is recommended to use only original spare parts or their equivalent. Substitution with inferior quality replacement parts may affect the performance of the emission control system.

Unauthorized changes

Modifications or changes to the emission control system may cause emissions to exceed legal specifications. Unauthorized modifications or changes include:

- 1) Removal or replacement of any spare part in the intake or exhaust system.
- 2) Modifying or removing connections for the speed control system that causes the gasoline engine to operate beyond the parameter settings.

Emissions may be adversely affected if:

- 1) Black smoke is emitted or fuel consumption is high.
- 2) During the operation of the engine, failures occur in the carburetor or in the muffler.
- 3) Ignition occurs earlier or later than normal.

Periodic inspection and adjustment can keep your gasoline engine performing well and extending its life. Intervals and maintenance items are

presented in the following table:

MAINTENANCE TABLE

(1) Perform maintenance more often when using the machine in dusty areas.

Interval Item	With every use	After 20h or after the first month	After 50h or 3 months	After 100h or 6 months	After 300h or one year
Engine oil check	A				
Engine oil replacement		A		A	
Air filter check	A				
Air filter cleaning			A		
Air filter cover cleaning				A	
Battery electrolyte level check	A				
Spark plug cleaning				A	
Checking and adjusting valve play					O(x)
Battery	Replacement if necessary				
Fuel tank	Replacement after 3 years(x)				

(2) O(x); (x) - These parts of the maintenance process must be carried out at an authorized RURIS service.

(3) For professional commercial use, record machine operating hours to determine proper maintenance.

WARNING! If you do not perform maintenance correctly or if you do not solve a problem before operation, you can cause a malfunction that can cause you to be injured or killed.

Always follow the maintenance and inspection recommendations and schedule in this manual.

WARNING ! Extended and repeated exposure to lubricants can cause skin reactions. Skin is cleaned and rinsed immediately after exposure using soap and clean water.

AIR FILTER MAINTENANCE

A clogged air filter (impregnated with impurities) will decrease the flow of air through the carburetor. Always perform periodic air filter maintenance. Frequent maintenance is necessary when the power generator is exposed to highly dusty areas.

WARNING

Do not clean the filter element using gasoline or low-burning point cleaner.

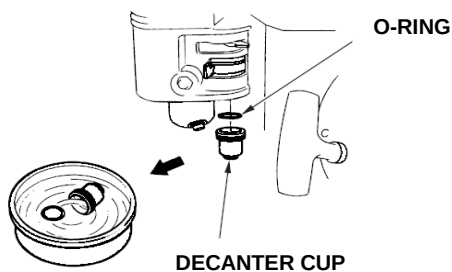
Do not start the engine without an air filter. Otherwise, dirty air can enter the engine, shortening its life.

- 1) Remove the air filter cover. Remove the filter element.
- 2) Clean the filter element then dry it completely in a natural environment.
- 4) Refit the filter element and replace the cover.

CLEANING THE DECANter CUP

Turn off the fuel tap, remove the decanter cup and O-ring, and clean the decanter cup.

Reassemble the components after drying them completely. Open the fuel tap to check for leaks.



CAREFUL!

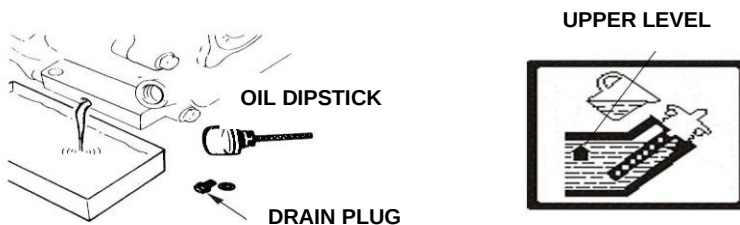
- Gasoline is extremely flammable and explosive. Remove all smoke and fire and maintain good ventilation.
- Check that the decanter cup does not leak after reassembly. Store the machine in a dry and clean environment.

CHANGING ENGINE OIL

To ensure quick and complete draining of the engine oil, change the oil when the engine is warm.

- 1) Remove the oil dipstick and drain plug to drain the lubricant.
- 2) Refit and tighten the drain plug.
- 3) Top up with the recommended lubricant and check the level.
- 4) Reinstall the oil dipstick.

The capacity of the oil bath of the generator is 1.1l (see technical data)

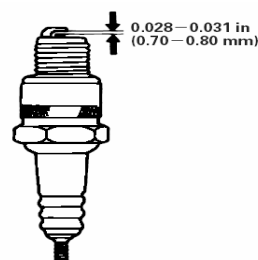


Wash your hands with soap and water after changing the used oil.

It is recommended to dispose of used engine oil in a manner compatible with environmental protection regulations. We suggest disposal in a sealed container at your local service station or recycling centre. Do not throw it in the trash, do not pour it on the ground or into the waste water network.

SPARK PLUG MAINTENANCE

Do not use the spark plug beyond the permitted thermal limits. To ensure the proper operation of the machine, the spark plugs must be properly spaced and free of sediment.



- 1) Remove or replace the spark plug using the special wrench.
- 2) Visually check the spark plug. Replace any spark plug that shows wear or has a cracked/defective dielectric. In the case of reuse, cleaning with a wire brush is necessary.

CAREFUL! Do not touch the spark plug shortly after the machine has been stopped as it is extremely hot.

3) Measure the gap using a tape measure. Pull the electrode if necessary to adjust. 0.7-0.8mm is the appropriate gap range.

4) Check that the spark plug mounting washer is in proper condition.

5) Screw the spark plug by hand as far as it will go, then tighten with the special wrench. Keep the gasket firmly in place.

CAREFUL! When installing a new spark plug, it will be tightened half a turn by fixing the gasket accordingly. When installing a used spark plug, it will be tightened 1/8-1/4 after the gasket is properly secured.

- The spark plug must be tight. Otherwise, it will become extremely hot and cause damage to the machine.
- Use the recommended spark plug. Otherwise, the machine may be damaged.

9. STORAGE AND TRANSPORT

When transporting the power generator, turn the ignition switch and fuel tap to the "OFF" position. Keep the power generator in a horizontal position to prevent fuel leakage. Fuel vapors or spilled fuel can ignite.

1) Transport

Do not transport the generator unless the fuel tap is turned off and the engine is cold.

CAREFUL! Do not tilt the power generator. Otherwise, a fire may occur due to leakage or volatilization of fuel.

2) Storage

Check the following conditions in case of long-term storage of the power generator:

- The storage location does not have high humidity or dust.
- The fuel is drained.

WARNING! To prevent gasoline from burning and exploding, fire and smoke are strictly prohibited.

- a) Turn the fuel tap to the "OFF" position, remove and empty the decanter.
- b) Open the fuel tap, empty the fuel tank into a suitable empty container.
- c) Refit the decanter, tighten and secure it properly.
- d) Loosen the carburetor drain screw, drain the fuel from the carburetor into a suitable empty container.
 - Replace the lubricant.
 - Remove the spark plug. Pour 5 ml of clean lubricant into the cylinder. Turn over the power generator so that the lubricant is distributed evenly. Refit the spark plug.
 - Operate the starter handle until resistance is felt.
 - Cover the generator to protect it from dust.

10. INSTRUCTIONS FOR USING THE ATS SYSTEM

10.1 ATS INSTRUCTIONS

The ATS system is designed for starting the power generator if the supply with energy from the source the main one was turned off.

When the power source is off , the generator will start in 2-6 seconds and will provide energy for consumers . When the power supply is turned on, the ATS system will automatically switch to the main power source and then it will stop the power generator in 2-6 seconds.

- 1) This system uses basic SCM technique and digital technique to control and manage the automatic work system.
- 2) Easy installation and operation
- 3) Automatic operation, without intervention on the generator. When the power transfer is interrupted, the system will log the errors and prompt the operator to inspect and reconfigure the system. Main network power supply and generator power can work at the same time.
- 4) The power generator is equipped with a charger that keeps its battery charged.

10.2 OPERATING STEPS

Use the cable to connect the ATS box to the generator control panel.

1) Automatic position setup

By pressing the AUTO button, the AUTO indicator light will turn on, the ATS system will work automatically.

2) Operation of the ATS system

When the ATS system is working automatically, if the main power source is off, the ATS system will automatically open the air damper control (shock damper) and start the generator in 2 seconds, let the generator run for 5 seconds, then the system will switch the load to the generator power source.

3) Starting the ATS system 3 times

When the generator cannot start properly, the ATS system will attempt to start the generator 3 times consecutively as follows:

Main network power supply off → power generator starts for 3 seconds first time → start unsuccessful, waits 5 seconds → power generator starts for 4 seconds → start unsuccessful, waits 5 seconds → power generator starts for 5 seconds third time.

Note : When the generator can not start after 3 attempts, then the indicator light "ERROR" will light up.

4) Stopping the power generator

When the main network power is restarted, the ATS system will switch to the main power supply network.

5) Manual start-up

If you do not want the ATS to operate automatically, turn the switch to the **"MANUAL"** position.

6) Automatic shock flap control

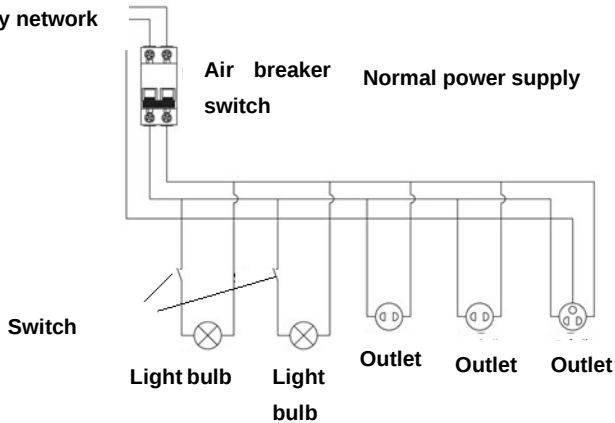
If the generator is equipped with automatic shock flap control, when the generator is started, the ATS system will start the shock flap. After the generator starts, it will open the shock flap for proper operation of the power generator.

10.3 BATTERY MAINTENANCE

The ATS system will automatically charge the battery, the charging power is 2A.

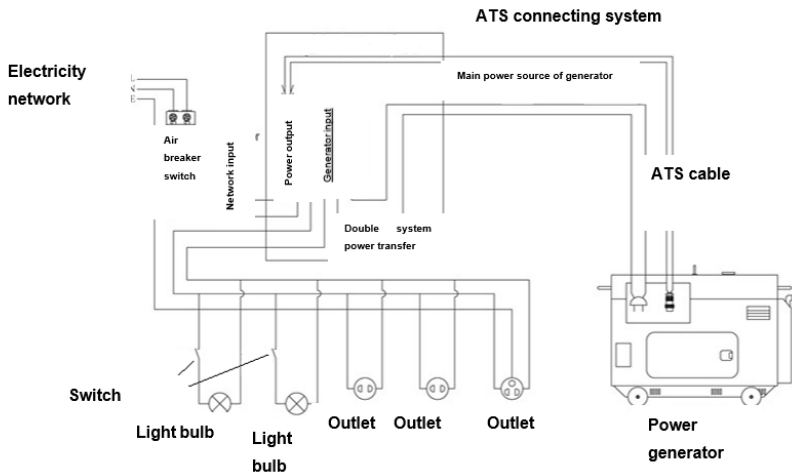
10.4 ATS NETWORK CONNECTION DIAGRAM

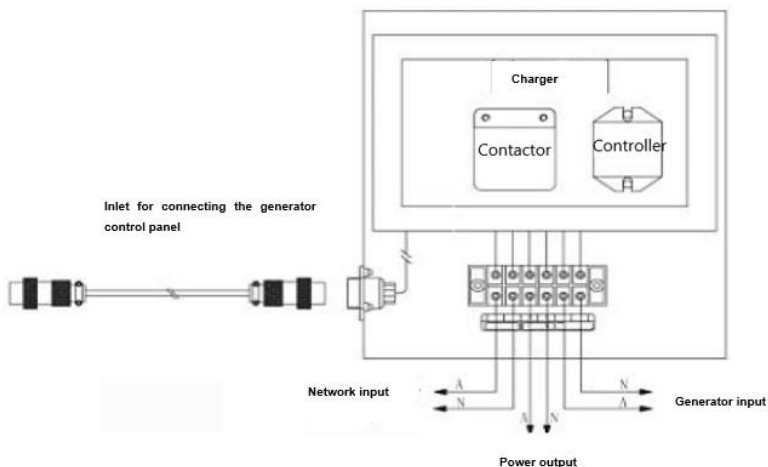
Electricity network



10.5 ELECTRICAL DIAGRAM

Single-phase, single-voltage wiring diagram:





Remarks

1. The power of the ATS system must be greater than the loading power.
2. You must add an air breaker to protect the ATS system, when you connect the power wire from the main power source to the ATS system.
3. Start the generator in the "OFF" position, then you can use the "AUTO" mode for the automatic operation of the system.
4. Place the air switch in the "ON" position when using the ATS system.
5. Only the electrician can open the box for inspection and repair, there is danger of electric shock.
6. Commissioning and installation of the ATS system is done by qualified personnel

11. DECLARATIONS OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Phone. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Description of the machine: The **POWER GENERATOR** ensures a continuous supply of electricity, being driven by a 4-stroke engine and equipped with an electronic ignition system.

Product: THE POWER GENERATOR

Product serial number: from xx GE9000ATS 0001 to xx GE9000ATS 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Type: RURIS

Model: R-Power GE 9000ATS

Power: 15 hp

Nominal generator power: 7000 W

Engine: thermal, 4-stroke, unleaded gasoline

Working frequency: 50Hz

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery. Security, **Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility** (HG487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - on low-voltage equipment, EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures limiting gaseous emissions and polluting particles from engines and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the aforementioned Regulation, we have certified the product's compliance with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements.***

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100:2010** - Security cars . Basic concepts , principles _ general design . _ Basic terminology , methodology . pRINCIPLES technically
- **SR EN ISO 8528-13 : 2016/ EN ISO 8528-13:2016**– Groups alternating current generators driven by motors with combustion intern with motion alternative . part 13: Security
- **ISO 2261:1994** - Internal combustion engines - Manually operated control devices - Standard Motion Directive
- **SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008** - Ergonomics of the thermal environment. Methods of assessment of contact with surfaces. Part 1: Warm surfaces
- **SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009** - Acoustics. Practical recommendations for the design of machines and equipment with low noise. Part 1: Planning
- **SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009**- Acoustics. Declaration and verification of noise emission values of machines and equipment
- **SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/corrigendum Feb. 2010** – Car safety. Electrical equipment of cars. Part 1. General requirements
- **IEC 60364-4-41:2005** - Low voltage electrical installations. Part 4-41: Safeguards to ensure security. Protection against electric shocks

- **SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011** - Low voltage electrical installations. Part 5-54: Selection and installation of electrical equipment. Grounding installations and protective conductors
- **SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010** - Rotating electrical machines. Part 1: Ratings and performance characteristics
- **SR EN 61310-1 : 2008/ EN 61310-1:2008** - Security cars . Indication , marking and handling . part 1: Requirements for mark visual , acoustic and tactile
- **SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009** - Vehicles, boats and internal combustion engines. Characteristics of radioelectric disturbances. Limits and measurement methods for the protection of outdoor receivers
- **SR EN 55014-1:2017; SR EN ISO 55014-2:2015** – Electromagnetic compatibility
- **SR EN 61000-3-2/2014; SR EN ISO 61000-3-3/2013** – Electromagnetic compatibility
 - **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment
 - **Directive 2006/42/EC** - regarding machines - placing machines on the market
 - **Direction 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
 - **Directive 2014/35/EU, HG 409/2016** - regarding low-voltage equipment
 - **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Spark ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Manufacturer's brand and name: CDGM Co. LTD .
- Type: BS192F/P
- Type approval number obtained by the specialized manufacturer:
e24*2016/1628*2017/656SYB1/P*0086*00
- Engine identification number – unique number.
- Concept General Engine

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

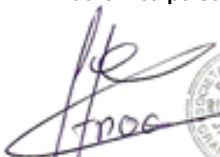
Place and date of issue: **Craiova, 2022**

Year of application of the CE marking: **2022**

No. reg: **1305/07.11.2022**

Authorized person and signature

Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of Ruris Impex SRL



DECLARATION OF CONFORMITY **EC**

Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal , no. 111, Building Administration , Craiova, Dolj , Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Representative authorized : Eng . Stroe Marius Catalin – General Manager

The person authorized for technical file : Eng Alexandru Radoi – Production Design Director

Description of the machine: **GENERATOR** ensures continuous supply of electricity, being driven by a 4-stroke engine and equipped with an electronic ignition system

Product: GENERATOR

Product serial number: from xx GE9000ATS 0001 to xx GE9000ATS 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Type: RURIS

Power: 15 HP

Engine : thermal, 4-stroke, unleaded gasoline

Model: R-Power GE 9000ATS

Generator nominal power: 7000 W

Working frequency: 50Hz

Measured sound power level: **94dB(A)** Guaranteed sound power level: **97 dB(A)**

The acoustic power level is certified by Force Technology thorough certificate no. DANAK-1002838 from 22.12.2022, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/CE amended by Directive 2005/88/CE and SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - regarding machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 2022**

Year of application of the CE marking: **2022**

No. reg:1478/ 29.12.2022

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of SC RURIS
IMPEX SRL

